

外 报 电 道

我热烈欢迎埃切维里亚总统

拉美无核区，会使墨西哥客人感到高兴  
路透社报道在京观察家说，中国友好地提到

【合众国际社北京四月十九日电】墨西哥总统埃切维里亚今天到达这里，受到热烈的欢迎，他成为共产党人于一九四九年执政以来访问中国的第一位拉美国家元首。

周恩来总理和一大群载歌载舞挥着旗子的中国人欢迎埃切维里亚。

在北京机场的欢迎会上没有发表讲话。

埃切维里亚在中国逗留的六天期间预定同周会谈三次。据说还可能会见毛泽东主席。

埃切维里亚早些时候说过，他将谋求加强同中国的文化和技术联系，研究可能的财政贷款和学习中国使用手工劳动的办法。

埃切维里亚在此次访问的其他国家加拿大、英国、比利时、法国和苏联，都要求尊重第三世界和要求停止经济扩张。

他还寻求别国支持他的经济权利和义务宪章的建议，寻求出口市场和技术来源。

【路透社北京四月十九日电】共产党报纸《人民日报》今天发表了一篇社论，向第三世界战士墨西哥和埃切维里亚总统致敬。

社论说，中国人民怀着真挚友好的感情，热烈欢迎来到太平洋彼岸的墨西哥贵宾。

【人民日报】的社论说，近年来，拉丁美洲国家和人民奋起捍卫国家主权和民族独立，反对超级大国的控制和摆布。

社论说，他们采取积极措施保护本国资源，发展民族经济，强烈谴责帝国主义和新老殖民主义的经济掠夺和扩张。

“他们坚持不懈地进行捍卫二百里海洋权的斗争，不断挫败超级大国企图垄断海洋的阴谋。”

“他们提出建立拉美无核区的正义主张，反对帝国主义的侵略政策和战争政策。”

观察家们指出，中国友好地提到拉美无核区，这会使墨西哥客人感到高兴。

外 电 认 为

墨总统受到六国访问中最盛大欢迎

【合众国际社北京四月十九日电】墨西哥总统埃切维里亚星期四受到了数千名穿着节日盛装载歌载舞的女学生的欢迎，周恩来总理在毛泽东主席巨幅画像和“我们支持墨西哥人民维护民族独立的正义斗争”的标语牌下迎接他。

墨西哥总统在他的全球旅行中乘飞机到达中国首都，他受到了迄今为止他所受到的最盛大的欢迎。

南越伪军准备在越柬边境洪御发动攻势

伪军纠集三十艘炮艇企图打通通往金边的运输线

【路透社南越洪御四月十八日电】（记者：迈克尔·法瑟斯）一支空载驳船队今天穿过共产党的伏击从柬埔寨成功返航，但是人们预料在湄公河两岸还得进行激烈的战斗。

坦克和装甲车正在装上内河轮船，大约三十艘炮艇停泊在这个河滨城市，准备发动南越部队的最后冲击以便打通这条通往金边的重要的物资运输线。

湄公河三角洲的南越军事指挥官阮永宜少将今天飞到洪御，命令在两天内把共产党军队赶回柬埔寨。阮永宜将军说，打通河道的战斗“非常激烈”。情报部门的军官们说，据信又有两营共军于

昨晚从柬埔寨越过边境，预料还有战斗在前头。

【路透社洪御四月十九日电】（记者：迈克尔·法瑟斯）湄公河三角洲地区的南越军司令阮永宜少将昨天飞抵这里，命令他的部下两天内扫清湄公河两岸的最后一段。阮永宜将军说，战斗进行得非常激烈。

日《东京新闻》报道

《南越军人侵柬埔寨的目的》

【本刊讯】日本《东京新闻》四月十六日刊登一条消息，题目是《南越军人侵柬埔寨的目的，谋求军事平衡——朗诺政权面临瓦解》，摘要如下：

据报道，印度支那形势以十五日南越军队入侵柬埔寨境内而出现了紧张的局面，很可能加剧整个印度支那的不稳定。关于这次入侵的目的，背景及其影响等，东京新闻社和本社驻西贡特派记者南通过直通电报进行了对话，内容如下：

问：这次南越军队入侵柬埔寨境内的目的是什么？

西贡：西哈努克亲王进入解放区向国内外表明朗诺政权处于瓦解的危机。朗诺政权的危机也是阮文绍政权的危机。美国长期轰炸柬埔寨解放区，

但是轰炸并不见效。

因此，不使用地面部队发动攻势就不能阻止解放势力。

虽然有人说这次入侵柬埔寨的作战是一般“防御性的行动”，不过，可以认为，是为取得军事平衡以实现政治解决。

问：南越临时革命政府和北越对这次入侵作战将作出怎样的反应呢？

《美国新闻与世界报道》文章

《美国决定继续轰炸柬埔寨的背景》

【本刊讯】《美国新闻与世界报道》四月十六日刊登一篇发自金边的报道，题为《美国决定继续轰炸柬埔寨的背景》，【共产党人力图取胜，而柬军作战全靠美国空中力量在维持——仍然希望最终停火】，摘要如下：

在柬埔寨，反共力量正处在千钧一发的危险境地。

首都实际上已被进攻的共军部队所包围，走投无路的政府告诫说，柬埔寨是生存还是失败，完全维系于美国飞机的继续轰炸。朗诺总统及其高级官员很明白，美国国内对尼克松总统下令进行这种袭击的宪法权力的争端日益激烈。他们对美国某些议员表示反对进行这种袭击感到不安。

理由。在四月四日据说有六个战区情况“紧急”，因此，这里的高级军方人士坚持说继续轰炸是至为重要的。他们说，首先，需要空中力量来使这个国家不至落到敌人手中。其次，它在迫使共产党人接受停火谈判方面可

能也是有效的。

一些柬埔寨军官强调这样一点：美国的轰炸并不完全是为了支持柬埔寨军队。相当大量的美国空袭是对柬埔寨边境地区的为在南越的北越部队所使用的共军基地进行的。

一位军事专家解释说：“由于老挝的停火禁止轰炸老挝东部的胡志明小道，美国能够用来阻挠共产党向南越的渗透的最好办法就是轰炸柬埔寨了。”

尽管美国有人反对，以泰国为基地的F-111战斗轰炸机和巨型的B-52轰炸机四月初进入的空袭还是达到了新高潮。但是，尽管有美国的帮助，柬埔寨的前途仍然捉摸不定。

共产党人控制着这个国家的很大一部分地区，这主要是因为柬埔寨最高司令部拒绝从部署在首都周围的总预备队抽调兵力。专家们说，若不动用这支部队，要想对敌人的集结地发动重大攻势是不可能的。

大部分美国分析家相

除了八百码（米）的一段地域外，湄公河两岸直到边界的全部地区都已处于政府军控制之下。

他们要边界另一侧的柬埔寨联络军官要求美国出动B-52，轰炸柬埔寨境内约三公里处的共军集结待运点。

阮永宜将军说，眼下不打算向柬埔寨再派出供应船队。

但是，政府军进行扫清的目的是要为每周一次的定期船队打通这条河道——这是解救金边的燃料严重缺少的唯一办法。

西贡：如果从和越南和平协定的关系来看这次入侵柬埔寨，显然，是违反协定的行动。

现在，南越的最精锐部队已集结到广治，人们认为这次入侵很可能是一时的局部战争。北越和临时革命政府恐怕不会转而展开大规模的反攻。

即便这次入侵是一时的作战行动，侵入柬埔寨境内的南越军队一度撤退，但今后也还会进行同样的入侵，这是可以想象的。如果那样，北越和临时革命政府都将全力予以反攻，而且，印度支那的和平将从根底上发生动摇。

那么，共产党人利用他们在乡、镇、县和省会建立的有效军事行政体制就很能够治理这个国家。

这些权威人士说，如果共产党政府成立了，造成的冲击就会远远超出柬埔寨国境。从心理上和政治上讲，这将加强北越、中国和北朝鲜的地位，并将给南越和老挝的反叛力量以巨大的鼓舞。

从军事上讲，如果共产党人获胜，那就会使北越为它在南越战斗的部队得到一个安全的集结待运地区和庇护所——外加在柬埔寨南部得到一个重要港口和补给中心磅逊。

【合众国际社金边四月十九日电】柬埔寨总统朗诺今天面临柬埔寨的三个著名政治家提出的削弱他的权力以及不让他有影响的兄弟参与国家事务的要求。

这三个人——施里玛达、英丹和郑兴——在昨晚，也就是在总统要求他的整个内阁辞职仅仅二十四小时之后同朗诺举行了会谈。

郑兴说，这三个人拒绝了朗诺的改组他的政府的计划，而提出了“反建议”。朗诺说，他将考虑这些建议。郑兴说，朗诺答应在他作出决定后召见他们。这些建议包括：

——必须把朗农送出这个国家或者命令他不得干涉国家事务。

——建议中的高级政治委员会的成员人数必须从十一人减至四人。这四人包括总统身份的朗诺以及提出这些要求的三位政治家。

——高级政治委员会的职能是决策性的而不是咨询的，由这个委员会选择内阁，并且平均地分摊全部工作和控制权。根据英丹的意见，所有决定要根据多数来作出。实际上这个条件将把现有的制度改变为“四个总统治理”，虽然朗诺将仍然是名义上的国家元首。

——必须暂时停止国民议会。

今天早些时候，看来朗诺作了第一个让步，因为据宣布，他的兄弟朗农将被派去美国执行一项官方使命。然而此后，总统府就没有宣布什么而一直保持沉默了。

正如观察家们预料，这三个人拒绝了朗诺的计划。英丹说，“我们是参加三月十八日行动的人物。我们重新合作，就可以恢复创建这个共和国的精神。”

施里玛达等拒绝朗诺改组伪内阁的计划  
并提出把朗农送出国等四点「反建议」

西德基督教  
民主联盟主席

# 巴泽尔抵美同尼克松会谈

## 巴泽尔说美对欧安会和中欧裁军会议的看法有明显改变

【美联社华盛顿四月十八日电】西德反对党领导人巴泽尔今天在白宫同尼克松总统举行会谈。

巴泽尔和尼克松是在巴泽尔动身去纽约市之前，在中午的时候会晤的。这一约会是昨天巴泽尔（基督教民主联盟主席）同尼克松的外交政策顾问基辛格博士举行会谈时安排的。

接近这位德国领导人的人士说，巴泽尔坚决主张建立一个由美国及其欧洲盟国参加的常设机构，处理经济和其他方面的分歧，以免这些分歧日趋严重。

尼克松—巴泽尔会谈正好是在西德总理勃兰特将来华盛顿同这位美国总统会谈之前两周举行的。

【德新社华盛顿四月

十八日电】西德反对党基督教民主党领袖巴泽尔今天说，他在这里的会谈中知道了美国对欧洲的新看法。巴泽尔对德新社记者说，现在已不再把欧洲仅仅看作是欧洲共同体或西欧，而是把欧洲看成是包括苏联在内的整个欧洲。

巴泽尔说，在拟议中的欧洲安全会议和计划中的东西方均衡减少军事力量会议问题上，美国看法的改变是特别明显的。

【美联社华盛顿四月十八日电】（记者：马顿）西德反对党领导人巴泽尔昨天建议建立一个叫“圆桌”的永久性政治机构以处理西方联盟内部的各种问题。

巴泽尔在一次记者招待会上说，盟国之间的合作问题“不能交给专家们

去解决，我们所需要的是能够在危机发生之前预先处理问题，而不是在危机发生之后才来处理问题的永久性机构”。他说，同他商谈的华盛顿官员们对这个主张都表示同情。巴泽尔所说的另一个题目是柏林问题。

巴泽尔说：“我得到的关于四大国协定执行情况的印象既是肯定的又是否定的。现在要作出结论还为时过早。”他说，鉴于预料两个德国将被接纳进入联合国，必须讲明，联邦共和国将在这个世界组织中代表西柏林。他在回答一个问题的时候说，人们有理由怀疑共产党人是否已经清楚地了解这一点。

巴泽尔说，赫尔辛基会议“加强了西方盟国之

间的合作”。他接着说，美国的专家们同意这种判断。关于维也纳会谈，他重申了西方长期坚持的——观点，即撤军必须是相互的。美国决不能单方面从欧洲撤军。

他还提出下列一些论点：北约虽然主要仍是一个防御组织，它还必须处理七十年代和八十年代遇到的其他问题；一系列的货币危机表明了“西方世界内部互不信任。这种信任必须恢复。这是一个政治问题，而不是经济问题”。

【美联社华盛顿四月十六日电】（记者：马顿）西德反对党领袖巴泽尔今天说，尼克松政府对同欧洲关系的密切超出了贸易和货币问题的范围，含有“意外的意识到我们面临的问题的政治范围方面”。

巴泽尔是在同国务卿罗杰斯举行了一次历时四十五分钟的会谈之后说这番话的。

### 英国因工人罢工钢铁减产

【法新社伦敦四月十一日电】由于劳资纠纷引起的钢铁不足，英国的经济今天看来正在走向危险。英国钢铁公司已经开始定量供应，并且拒绝订货。该公司的产量比一月份高百分之零点六。

统计局发表的数字说明，今年一月以来生活费用的上升加快了，上个月的指数比一月份高百分之零点六。

### 西班牙去年失业人数增多

【法新社马德里四月十一日电】官方工会组织总书记罗多尔福·马丁·比利比亚今天在这里说，一九七二年西班牙损失了大约七百五十万个劳动日。

比利比亚还说，一九七一年差不多有三百万人离开西班牙，其中一百二十万人去欧洲各国，其余的人到海外去了。

他说，一九七二年每月平均失业人数是二十二万六千人，比一九七一年多百分之三。

### 西德生活费用指数不断上升

【法新社西德威斯巴登四月九日电】联邦统计局今天在这里宣布，在截至三月三十一日为止的这一年，西德的生活费用上升了百分之六点九。

统计局发表的数字说明，今年一月以来生活费用的上升加快了，上个月的指数比一月份高百分之零点六。

【南通社布列尼四月十八日电】铁托总统和勃兰特

总理今天下午在布列尼进行了会晤并进行了会谈。据悉，会谈是十分详尽的。因为两位国家领导人在没有工作人员参加的情况下单独进行了两个多小时的会谈。

会谈主要涉及国际局势，特别是近东和欧洲安全以及其他迫切的国际问题。据悉，还谈到了一些

# 勃兰特抵布列尼同铁托单独会谈

## 西德报纸评勃兰特访南说，不希望看到南滑到苏联的势力范围中去

双边关系问题。这是铁托总统和勃兰特总理的第三次会晤。

【本特利】迪特里希·默勒四月十八日就勃兰特访问南斯拉夫在《汉诺威汇报》上发表一篇评论，摘要如下：

联邦共和国是南斯拉夫对外政策的一个重要方面。南斯拉夫必须通过波

恩以及欧洲共同体其他较小的成员国寻找通往强大的西欧经济集团的通道，并同时避免现在就陷入这一集团的漩涡里去。铁托认为，这种政治上走钢丝的行动似乎要求，也要加强同欧洲共同体的并非完美无缺的东欧这一对称体的接触，即加强同经互会的接触。应当这样来理

态方面，南斯拉夫同东欧国家大家庭的联系越来越比同西欧共同体的联系要多。

铁托将从勃兰特那里寻求谅解和支持。除东欧集团外，任何人都不希望看到南斯拉夫滑到苏联的势力范围中去，如果这样的话，欧洲平衡的一个重要因素就会失去。

贝尔格莱德的所谓秋干政策，同时不能忽视在意识形态方面，南斯拉夫同东欧国家大家庭的联系越来越比同西欧共同体的联系要多。

铁托将从勃兰特那里寻求谅解和支持。除东欧集团外，任何人都不希望看到南斯拉夫滑到苏联的势力范围中去，如果这样的话，欧洲平衡的一个重要因素就会失去。

### 《汽车工厂中局势恶化》

【法新社巴黎四月十八日电】题：汽车工厂中局势恶化。

雷诺公司的形势明显地恶化。看来该企业正在走向瘫痪。由于罢工，车间中断供应产品，所以完全停工。这个公司的九万三千名工人的一半短时期内将处于技术性的失业状态。

领导和工会仍然各自坚持那些互不妥协的立场。现在看不出在什么基础上可以重新走上摆脱不寻常的冲突的谈判道路。

在普吉奥，另一家汽车大工厂，昨天在圣艾蒂安工厂恢复的谈判没有取得进展。气氛一直是紧张的。在其它工厂，未波及太大的企业的各种冲突也使总的社会形势恶化。

### 意大利总理同尼克松会谈结束

#### 安德雷奥蒂说他向尼克松提出一项解决中东问题的方案

【合众国际社华盛顿四月十八日电】意大利总理安德雷奥蒂今天说，他已向尼克松总统提出了鼓励以色列同它的阿拉伯邻国开始谈判一项中东和平解决办法的一个秘密方案。安德雷奥蒂对记者说，总统和国务卿对他的方案都表示“感兴趣和予以考虑”。

塔斯社报道

# 《苏英委员会在莫斯科开会》

## 柯西金接见英国代表团团长沃爾克

【塔斯社莫斯科四月十八日电】题：苏英委员会在莫斯科开会。

苏联部长会议副主席基里林说，发展苏英经济、科学技术和工业合作的十年协定的签订，将成为双边关系发展的稳固基础。

今天在莫斯科闭幕的苏英政府常设委员会第二次会议，已建议两国的主管部门开始就这个问题举行预备性会谈。基里林院士和英国大臣沃爾克对会议作了总结，指出了苏英两国政府希望在各个领域中扩大和改善联系。基里林在记者招待会上说：“现在最主要的是实现这次委员会会议上拟定的东西。”

公报中指出，会上讨论了在扩大建筑工业、煤炭工业和运输方面的合作中起过有益作用的混合工作小组的工作情况。委员会还讨论了关于在实用研究和基础研究方面发展接触的建议。

此外，还推荐了固体物理学、生物学和医学

（防治流行性感冒）和环境对人的健康的影响问题的某些新题目。

还就在研究保护环境方面建立更密切的联系达成了协议。委员会决定建立环境联合委员会。

基里林院士在谈到两国的经济和贸易联系时追溯说，去年苏英贸易约为六亿卢布。

他说，会上出现了在经济方面进行双边合作的某些前景趋向。这指的是采矿冶金工业，化学工业，机器制造业和地质学。

英国代表团团长，贸易和工业大臣沃爾克说，他高度评价委员会的工作成果。他补充说，“我对我们两国合作的进一步发展抱着乐观的态度”。该大臣表示深信，在一九七四年在伦敦举行的下一次会议上，将能看到英苏贸易的显著增长。

沃爾克在回答问题时说，在他同柯西金谈话时，讨论了会议的结果和扩大双边关系的前景。也谈到了关于在快速中子反

应堆和超音速民航机方面进行共同工作的问题。沃爾克说，苏联部长会议主席认为，会议的结果将有助于改善两国在经济、科学和技术方面的合作。

【塔斯社莫斯科四月

# 外电评柯西金同沃爾克会谈

## 法新社说苏似乎准备结束对英国的指责宣传，以便赢得英早日支持召开欧安会

【路透社莫斯科四月十八日电】苏联总理和英国内阁大臣的这次会谈是多年来在这样级别上的第一次会谈，并且标志着紧接着英国在一九七一年以间谍罪名驱逐一百零五名苏联官员所出现的两年冷淡时期以后，苏英关系进入了一个新的阶段。

【法新社莫斯科四月十八日电】（记者：爱德华·狄龙）苏联和英国今天宣布他们打算签订一项发展经济、科学技术和工业合作的十年协定，从而结束莫斯科和伦敦关系中的两年冷淡时期。

十八日电】题：柯西金同沃爾克谈话。

苏联部长会议主席柯西金今天在克里姆林宫接见了英国贸易工业大臣沃爾克。沃爾克率领英国代表团前来参加苏英政府科学技术合作常设委员会第二次会议。

谈话过程中就双方关心的问题以及上一次会议的成果和发展两国经济与科学技术合作的前景交换了意见。

从一九七一年起在苏英关系上曾经有过一个冷淡时期，当时英国从伦敦驱逐了一百零五名苏联外交官和其他官员。

这里的观察家认为，克里姆林宫现在不像会完全不再把希思政府看作是北大西洋公约组织和欧洲共同体里面最强硬，最使人置疑的一个国家。

尽管如此，看来，苏联领导人们似乎准备结束他们指责英国是西方最后一个冷战鼓吹者的宣传，以便赢得英国对早日召开欧洲安全与合作会议的支持。



时事社以《八重樱下〈白毛女〉曲声萦绕，观樱会上代表团独占人望》为题报道

我访日代表团十九日应邀参加赏樱会

【时事社东京四月十九日电】题：八重樱下《白毛女》曲声萦绕，观樱会上代表团独占人望

八重樱（樱树的一种，开重瓣的樱花，开花时间比其他品种的樱树晚，花呈淡红，红和淡黄等色，浓而艳——本刊注）下《白毛女》曲声萦绕——中日友好协会访日代表团全体成员今天上午应邀参加在东京新宿御苑举行的观樱会，在樱花怒放的八重樱下受到了盛大的款待。

代表团一行一路进绿树掩映，开满淡红色樱花的苑内，就被包括身着盛装的外国人的男女老少围了起来，立刻闪射出一片摄影闪光灯的亮光。

由穿一身灰色人民装的廖团长夫妇为首，代表团排成一行，和田中首相等各位阁员握手。突然，航空自卫队音乐队演奏起《白毛女》的乐曲表示欢迎。受到未曾料到的款待的廖团长等人也都站住了，合着乐曲有节奏地鼓掌相答，呈现出了愉快的联欢景象。

记者说：“观樱会每年都举行，而天气如此好却是罕见的。”中日友协理事金苏城听了就说：“一定是对我们表示欢迎吧。真是幸福。”

这是田中首相任职后的第一次观樱会，然而在观樱会上，人望完全被代表团独占了。

【时事社东京四月十九日电】题：八重樱下齐来握手，廖代表团享受日本之春的乐趣

在新宿御苑中，八重樱盛开。上午九时半开门后，驻东京外交使团，参加联合国亚洲及远东经济委员会年会的代表等来宾偕夫人陆续来到。

田中首相和夫人花子一起在巨大的八重樱下迎接来宾，笑容满面，同他们打招呼。应邀出席的中日友好代表团一行一来到，人们就纷纷拥上去抢着和他们握手。廖团长分别用日语，英语高高兴兴地向大家说：“今天的樱花非常美丽，日本赠送给我们的樱树也早日开花，那可太好了！”首相也以一如往日的口气说：“啊！真是！真是！”廖团长的经普椿夫人在一旁用日语对首相说：“您好！”

然后，廖团长从招待员手里接过威士忌酒，和来宾一个一个地互相致意。这时，海上自卫队东京音乐队奏起了在中国的革命芭蕾舞剧《白毛女》中演奏的《三大纪律八项注意》。代表团一行走到音乐队前面，合着乐曲鼓掌。演奏结束，廖团长走上前去和音乐队长服装部紧紧握手。于是，响起了一片掌声。大家尽情享受了日本之春的乐趣。

另一方面，人们事前曾经关心代表团可能会在“观樱会”上同没有和中国建交的国家“接触”，但是没有出现这样的场面。

【共同社东京四月十九日电】题：在八重樱下来握手，廖代表团享受日

美联社报道韩叙一行抵华盛顿时的情况

【美联社华盛顿四月十八日电】中华人民共和国的十人代表团今天到达这里，他们面带微笑，和人一一握手，他们将在这里建立联络处，从而结束了同美国二十三年的外交隔绝状态。

中华人民共和国联络处副主任韩叙对前来欢迎的一个来自华盛顿地区的五名中国人的代表团说，“我们要向全体美籍华人表示感谢，向所有美国朋友表示热烈的敬意。”

国务院派了一个五人代表团前往杜勒斯国际机场欢迎这个代表团。

前来迎接的官方人士中包括国家安全委员会的约翰·霍尔德里奇，他是同韩叙相对应的官员。

在场的还有礼宾司长马里恩·斯莫克，助理国务卿帮办恒安石（他是在中国出生的并说流利的中文），会说中文的中国和蒙古事务科科长罗杰·沙利文。

到机场迎接的外交官中包括来自巴基斯坦，罗马尼亚和毛里塔尼亚大使馆的代表。引人注目的是苏联的代表没有到场。

简短的欢迎仪式是热情的。国务院官员赫伯特·莱文以个人身份前往欢迎他在哈佛大学同房间的同学冀朝铸。

冀曾一直是周恩来总理的首席英语译员。他在一九四八和一九四九年在哈佛同莱文同房间。

这个中国代表团在警察的护送下乘一辆黑色轿车离开机场前往闹市区的五月花饭店。

中国人已经得到在这里建立联络处的充分的外交特权。

充满日中友好

廖先生在晴朗的阳光照耀的八重樱下面，同田中首相等政府首脑亲切地握手。用日语高兴地谈了感想：“实在是太美啦”，“北京的春天是桃树和牡丹开花”。

一行在会场的草坪上漫步的时候，参加观樱会的人们自发地鼓起掌来，团员们也笑逐颜开鼓掌作答。外国外交团的人士们也都目不转睛地看着樱树下穿人民服装的队伍。

海上自卫队的乐队演奏了中国芭蕾舞乐曲《白毛女》中的《三大纪律八项注意》，为了答谢，廖夫妇把《红色娘子军》的主角薛菁华招呼到跟前，

非常高兴。

在边观樱边散步的团员周围，不知谁说了“那位就是廖先生”，一下子就集拢来许多人。因为天气很好，来观赏樱花的客人多达大约五千六百人，比历年多了一千人的样子。

主持人田中首相真是兴致勃勃，又宣传了他的得意之作城市计划设想，大吹大擂地说，“这样漂亮的地方，到昭和六十年代，在都内可以建三十处”。中国代表团到底是现实主义者，说“这里没有公害”，对这种坦率的感想，二阶堂官房长官相当感动地说，这是“适时的讲话”，但是光是感动就行了吗？

时 事 社 报 道

《廖团长同樱内农相亲切交谈》

【时事社东京四月十九日电】题：廖团长同樱内农相亲切交谈

中日友好协会访日代表团的廖承志团长一行十九日晚到农林省拜访樱内农相，亲切交谈了约三十分钟。席间，廖承志团长转告周总理的口信说，过去中国的生丝出口便宜，给日本的农家添了麻烦，很抱歉。今后，我国要注意出口，不给日本农民的生产带来障碍。陈述了中国政府对日中农产品贸易的基本想法，樱内农相表示谢意说，大豆的对日紧急出口，这次中国生丝，大豆的紧急出口，给日本的国民和农家以很好的印象。由于中国的这次紧急出口而消除了——

南斯拉夫《战斗报》评第三十二届世乒赛的文章

《中国得了三块金牌》

【本刊讯】南斯拉夫《战斗报》四月十六日以《中国得了三块金牌》为题报道：

第三十二届世界乒乓球锦标赛最后一天，中国选手们染上了真正的“金牌热”。首先是胡玉兰在第一张球台以三比〇战胜了捷克斯洛伐克选手格罗福娃，而成为世界冠军。此后，在第二张球台上，她的同胞郇恩庭以三比二击败了瑞典选手约翰森而成了新的世界冠军。从而他们两人弥补了中国男女团体队在争夺“斯韦林杯”和“考比伦杯”时失去的东西。

因为女子决赛进行得是比较平静的，格罗福娃未能发挥出足够的热情和主动，观众的注意都被吸引到郇恩庭和约翰森的决斗上面去了。这两员大将将在半决赛中淘汰了斯蒂潘契奇和舒尔贝克。在这两场比赛中他们都显示了自己的高超球艺，并预示在决赛中将会出现惊人场面。

这种预示兑现了。大厅里的观众以及几百万电视观众都看到了这场的确是精采的比赛。在这场比赛中人们无法得知谁打得更好，谁胜谁负。双方都拿出了所有王牌，以便夺得冠军。观众们都着迷了。场内一片鸦雀无声，不时为激动的乒乓球迷们的掌声所打断。

各种风俗习惯，性格和风度的人都参加了比赛。这位中国人身体强壮，那位瑞典人则身体消瘦。但是，这两人都是大师。他们在比赛中产生过焦躁，失误，动摇。但人们的普遍看法是，他们的比赛在这次最盛大的世界乒乓球锦标赛中是最后一场精采的场面。特别是在第四局中，当乒乓球被两块球拍打得像闪电般地来回飞驰时，我们看到的场面是不可想象的。

这位冠军的球风给人们留下的十分可喜的印象，象他的球艺给人们留下的印象一样强烈。他取得的胜利是无可指责的。他冲破了一连串的障碍，经受了最艰难的考验

【共同社东京四月十九日电】题：朋友

在松山芭蕾舞团二十日于东京公演中国革命现代芭蕾舞剧《红色娘子军》的前夕，十九日中午，廖承志代表团的于会泳副团长，廖团长的夫人经普椿，这个芭蕾舞剧的首席演员薛菁华等六人访问了位于东京涩谷的松山芭蕾舞团，观看了演员们接近完成的排演。

从正午开始，用了大约一个半小时，没有顾得吃饭热心地观看了排演。尤其是薛菁华女士眼里不时地浮现出泪花，全身都在使劲，象自己进入角色一样注视着扮演主角吴青华的日本方面的主要演员的一举一动。

据这个芭蕾舞团的团长清水正夫说，为了这次公演，承蒙周恩来总理，毛泽东主席夫人江青女士的关怀，中国赠送了全套的小道具，共有两卡车。

团员陈祖德，今天访问了位于东京千田区的日本棋院。陈先生过去曾三次作为围棋使节来日本。在日本也有许多“棋友”。欢迎委员会收到了一封又一封要求“一定要下一盘”的信件。

理事长有光次郎，九段岩本，六段木谷礼子迎接陈先生，双方紧紧握手。在院内热心地观看了三盘棋。陈先生也计划要在日本对局，但担心地说，“八年没有下棋了，……”。

廖团长等人今天傍晚在自治省拜访了江崎自治相。江崎先生在文化革命初期的六六年和去年两次作为亲华议员访问了中国，受到了廖承志先生的款待。在无拘无束的气氛中重温了旧交，历时约三十分钟。

江崎自治相说，“在漫长的旅行过程中，即使发生一些骚乱活动，也请不要介意”。廖团长接着说，“我知道日本几乎所有的人都希望日中友好”。

廖团长向江崎赠送了荣宝斋的画和砚台，江崎自治相向廖团长赠送了搪瓷烟灰盒。

对邮政省作礼节性拜访的廖承志团长和久野邮政相是“老朋友”了。久野在战后曾六次访问中国。因此，不断地旧话重提。久野邮政相说，“十年前会见先生时，你的头发还是黑的，可是，……”廖先生立刻回敬说，“你也是同样啊！”

【本刊讯】美国《芝加哥论坛报》四月十八日以《北京东京盛开亲善之花》为题报道：

中国代表团的到达，表明北京希望在田中访华以及随后两国互换大使所获致的亲善的基础上加强同日本的联系。中国代表团是如此人材济济，表明了两国都强烈希望最大限度地造成长远的宣传效果。

\*\*\*

如果说他以往的胜利的取得不是那么令人信服，那么现在就可以肯定地说，他在同球艺高超的约翰森决赛时打得是出色的。在五局中，他掌握了三局的主动权并理所当然地取得了胜利，而其他两局则输给了瑞典人。

还值得提一提的是，郇恩庭和约翰森通过自己的比赛驳倒了某些人的说法，他们断言，他们两人不能说是“真正的”决赛参加者。他们打得很漂亮，从各方面来说，他们的比赛都是配得上他们为之奋斗的冠军称号的。他们再次证实了这样一种信念，即在“斯肯戴里亚”大厅里有十五名选手都具有同样资格，他们每人都有理由博得这一高贵的称号。但这个称号轮到了这位顽强的中国人头上，是完全应该的。因为他拥有最大的意志坚持到底。

而毫不泄气。他登上荣誉台是理所当然的。

关于这位新的世界冠军，决赛后人们马上发表评论说：

安德里亚迪斯：“这位冠军的球艺是第一流的，他得第一名是丝毫无可指责的。”

约翰森：“这位中国人得第一是理所当然的。不过我想，本格森将会夺回冠军称号。”

斯蒂潘契奇：“我高兴的是，打得最好的人胜利了。”

【本刊讯】南【政治报】四月十六日报道：

世界又得到了一个新乒乓球世界冠军。这就是中国选手郇恩庭。

南斯拉夫《政治报》说

欧洲选手速度快、具有突击性、技巧完善

【本刊讯】南斯拉夫《政治报》四月十六日就第三十二届世界乒乓球锦标赛发表评论说：

欧洲人现在不仅仅是“赶上了”日本人和中国人，而且远远超过了他们：更加神话化，速度更快，更具有突击性，技巧更加完善。这一点在单项比赛中表现尤为突出：在世界前八名最优秀选手中只有一名是亚洲选手，即世界冠军郇恩庭，其余都是欧洲人。

共同社谈中国代表团活动的电讯

《朋友》

时事社以《八重樱下〈白毛女〉曲声萦绕，观樱会上代表团独占人望》为题报道

我访日代表团十九日应邀参加赏樱会

【时事社东京四月十九日电】题：八重樱下《白毛女》曲声萦绕，观樱会上代表团独占人望

八重樱（樱树的一种，开重瓣的樱花，开花时间比其他品种的樱树晚，花呈淡红，红和淡黄等色，浓而艳——本刊注）下《白毛女》曲声萦绕——中日友好协会访日代表团全体成员今天上午应邀参加在东京新宿御苑举行的观樱会，在樱花怒放的八重樱下受到了盛大的款待。

代表团一行一路进绿树掩映，开满淡红色樱花的苑内，就被包括身着盛装的外国人的男女老少围了起来，立刻闪射出一片摄影闪光灯的亮光。

由穿一身灰色人民装的廖团长夫妇为首，代表团排成一行，和田中首相等各位阁员握手。突然，航空自卫队音乐队演奏起《白毛女》的乐曲表示欢迎。受到未曾料到的款待的廖团长等人也都站住了，合着乐曲有节奏地鼓掌相答，呈现出了愉快的联欢景象。

记者说：“观樱会每年都举行，而天气如此好却是罕见的。”中日友协理事金苏城听了就说：“一定是对我们表示欢迎吧。真是幸福。”

这是田中首相任职后的第一次观樱会，然而在观樱会上，人望完全被代表团独占了。

【时事社东京四月十九日电】题：八重樱下齐来握手，廖代表团享受日本之春的乐趣

在新宿御苑中，八重樱盛开。上午九时半开门后，驻东京外交使团，参加联合国亚洲及远东经济委员会年会的代表等来宾偕夫人陆续来到。

田中首相和夫人花子一起在巨大的八重樱下迎接来宾，笑容满面，同他们打招呼。应邀出席的中日友好代表团一行一来到，人们就纷纷拥上去抢着和他们握手。廖团长分别用日语，英语高高兴兴地向大家说：“今天的樱花非常美丽，日本赠送给我们的樱树也早日开花，那可太好了！”首相也以一如往日的口气说：“啊！真是！真是！”廖团长的经普椿夫人在一旁用日语对首相说：“您好！”

然后，廖团长从招待员手里接过威士忌酒，和来宾一个一个地互相致意。这时，海上自卫队东京音乐队奏起了在中国的革命芭蕾舞剧《白毛女》中演奏的《三大纪律八项注意》。代表团一行走到音乐队前面，合着乐曲鼓掌。演奏结束，廖团长走上前去和音乐队长服装部紧紧握手。于是，响起了一片掌声。大家尽情享受了日本之春的乐趣。

另一方面，人们事前曾经关心代表团可能会在“观樱会”上同没有和中国建交的国家“接触”，但是没有出现这样的场面。

【共同社东京四月十九日电】题：在八重樱下来握手，廖代表团享受日

美联社报道韩叙一行抵华盛顿时的情况

【美联社华盛顿四月十八日电】中华人民共和国的十人代表团今天到达这里，他们面带微笑，和人一一握手，他们将在这里建立联络处，从而结束了同美国二十三年的外交隔绝状态。

中华人民共和国联络处副主任韩叙对前来欢迎的一个来自华盛顿地区的五名中国人的代表团说，“我们要向全体美籍华人表示感谢，向所有美国朋友表示热烈的敬意。”

国务院派了一个五人代表团前往杜勒斯国际机场欢迎这个代表团。

前来迎接的官方人士中包括国家安全委员会的约翰·霍尔德里奇，他是同韩叙相对应的官员。

在场的还有礼宾司长马里恩·斯莫克，助理国务卿帮办恒安石（他是在中国出生的并说流利的中文），会说中文的中国和蒙古事务科科长罗杰·沙利文。

到机场迎接的外交官中包括来自巴基斯坦，罗马尼亚和毛里塔尼亚大使馆的代表。引人注目的是苏联的代表没有到场。

简短的欢迎仪式是热情的。国务院官员赫伯特·莱文以个人身份前往欢迎他在哈佛大学同房间的同学冀朝铸。

冀曾一直是周恩来总理的首席英语译员。他在一九四八和一九四九年在哈佛同莱文同房间。

这个中国代表团在警察的护送下乘一辆黑色轿车离开机场前往闹市区的五月花饭店。

中国人已经得到在这里建立联络处的充分的外交特权。

充满日中友好

廖先生在晴朗的阳光照耀的八重樱下面，同田中首相等政府首脑亲切地握手。用日语高兴地谈了感想：“实在是太美啦”，“北京的春天是桃树和牡丹开花”。

一行在会场的草坪上漫步的时候，参加观樱会的人们自发地鼓起掌来，团员们也笑逐颜开鼓掌作答。外国外交团的人士们也都目不转睛地看着樱树下穿人民服装的队伍。

海上自卫队的乐队演奏了中国芭蕾舞乐曲《白毛女》中的《三大纪律八项注意》，为了答谢，廖夫妇把《红色娘子军》的主角薛菁华招呼到跟前，

非常高兴。

在边观樱边散步的团员周围，不知谁说了“那位就是廖先生”，一下子就集拢来许多人。因为天气很好，来观赏樱花的客人多达大约五千六百人，比历年多了一千人的样子。

主持人田中首相真是兴致勃勃，又宣传了他的得意之作城市计划设想，大吹大擂地说，“这样漂亮的地方，到昭和六十年代，在都内可以建三十处”。中国代表团到底是现实主义者，说“这里没有公害”，对这种坦率的感想，二阶堂官房长官相当感动地说，这是“适时的讲话”，但是光是感动就行了吗？

时 事 社 报 道

《廖团长同樱内农相亲切交谈》

【时事社东京四月十九日电】题：廖团长同樱内农相亲切交谈

中日友好协会访日代表团的廖承志团长一行十九日晚到农林省拜访樱内农相，亲切交谈了约三十分钟。席间，廖承志团长转告周总理的口信说，过去中国的生丝出口便宜，给日本的农家添了麻烦，很抱歉。今后，我国要注意出口，不给日本农民的生产带来障碍。陈述了中国政府对日中农产品贸易的基本想法，樱内农相表示谢意说，大豆的对日紧急出口，这次中国生丝，大豆的紧急出口，给日本的国民和农家以很好的印象。由于中国的这次紧急出口而消除了——

南斯拉夫《战斗报》评第三十二届世乒赛的文章

《中国得了三块金牌》

【本刊讯】南斯拉夫《战斗报》四月十六日以《中国得了三块金牌》为题报道：

第三十二届世界乒乓球锦标赛最后一天，中国选手们染上了真正的“金牌热”。首先是胡玉兰在第一张球台以三比〇战胜了捷克斯洛伐克选手格罗福娃，而成为世界冠军。此后，在第二张球台上，她的同胞郇恩庭以三比二击败了瑞典选手约翰森而成了新的世界冠军。从而他们两人弥补了中国男女团体队在争夺“斯韦林杯”和“考比伦杯”时失去的东西。

因为女子决赛进行得是比较平静的，格罗福娃未能发挥出足够的热情和主动，观众的注意都被吸引到郇恩庭和约翰森的决斗上面去了。这两员大将将在半决赛中淘汰了斯蒂潘契奇和舒尔贝克。在这两场比赛中他们都显示了自己的高超球艺，并预示在决赛中将会出现惊人场面。

这种预示兑现了。大厅里的观众以及几百万电视观众都看到了这场的确是精采的比赛。在这场比赛中人们无法得知谁打得更好，谁胜谁负。双方都拿出了所有王牌，以便夺得冠军。观众们都着迷了。场内一片鸦雀无声，不时为激动的乒乓球迷们的掌声所打断。

各种风俗习惯，性格和风度的人都参加了比赛。这位中国人身体强壮，那位瑞典人则身体消瘦。但是，这两人都是大师。他们在比赛中产生过焦躁，失误，动摇。但人们的普遍看法是，他们的比赛在这次最盛大的世界乒乓球锦标赛中是最后一场精采的场面。特别是在第四局中，当乒乓球被两块球拍打得像闪电般地来回飞驰时，我们看到的场面是不可想象的。

这位冠军的球风给人们留下的十分可喜的印象，象他的球艺给人们留下的印象一样强烈。他取得的胜利是无可指责的。他冲破了一连串的障碍，经受了最艰难的考验

【共同社东京四月十九日电】题：朋友

在松山芭蕾舞团二十日于东京公演中国革命现代芭蕾舞剧《红色娘子军》的前夕，十九日中午，廖承志代表团的于会泳副团长，廖团长的夫人经普椿，这个芭蕾舞剧的首席演员薛菁华等六人访问了位于东京涩谷的松山芭蕾舞团，观看了演员们接近完成的排演。

从正午开始，用了大约一个半小时，没有顾得吃饭热心地观看了排演。尤其是薛菁华女士眼里不时地浮现出泪花，全身都在使劲，象自己进入角色一样注视着扮演主角吴青华的日本方面的主要演员的一举一动。

据这个芭蕾舞团的团长清水正夫说，为了这次公演，承蒙周恩来总理，毛泽东主席夫人江青女士的关怀，中国赠送了全套的小道具，共有两卡车。

团员陈祖德，今天访问了位于东京千田区的日本棋院。陈先生过去曾三次作为围棋使节来日本。在日本也有许多“棋友”。欢迎委员会收到了一封又一封要求“一定要下一盘”的信件。

理事长有光次郎，九段岩本，六段木谷礼子迎接陈先生，双方紧紧握手。在院内热心地观看了三盘棋。陈先生也计划要在日本对局，但担心地说，“八年没有下棋了，……”。

廖团长等人今天傍晚在自治省拜访了江崎自治相。江崎先生在文化革命初期的六六年和去年两次作为亲华议员访问了中国，受到了廖承志先生的款待。在无拘无束的气氛中重温了旧交，历时约三十分种。

江崎自治相说，“在漫长的旅行过程中，即使发生一些骚乱活动，也请不要介意”。廖团长接着说，“我知道日本几乎所有的人都希望日中友好”。

廖团长向江崎赠送了荣宝斋的画和视台，江崎自治相向廖团长赠送了搪瓷烟灰盒。

对邮政省作礼节性拜访的廖承志团长和久野邮政相是“老朋友”了。久野在战后曾六次访问中国。因此，不断地旧话重提。久野邮政相说，“十年前会见先生时，你的头发还是黑的，可是，……”廖先生立刻回敬说，“你也是同样啊！”

【本刊讯】美国《芝加哥论坛报》四月十八日以《北京东京盛开亲善之花》为题报道：

中国代表团的到达，表明北京希望在田中访华以及随后两国互换大使所获致的亲善的基础上加强同日本的联系。中国代表团是如此人材济济，表明了两国都强烈希望最大限度地造成长远的宣传效果。

\*\*\*

如果说他以往的胜利的取得不是那么令人信服，那么现在就可以肯定地说，他在同球艺高超的约翰森决赛时打得是出色的。在五局中，他掌握了三局的主动权并理所当然地取得了胜利，而其他两局则输给了瑞典人。

还值得提一提的是，郇恩庭和约翰森通过自己的比赛驳倒了某些人的说法，他们断言，他们两人不能说是“真正的”决赛参加者。他们打得很漂亮，从各方面来说，他们的比赛都是配得上他们为之奋斗的冠军称号的。他们再次证实了这样一种信念，即在“斯肯戴里亚”大厅里有十五名选手都具有同样资格，他们每人都有理由博得这一高贵的称号。但这个称号轮到了这位顽强的中国人头上，是完全应该的。因为他拥有最大的意志坚持到底。

而毫不泄气。他登上荣誉台是理所当然的。

关于这位新的世界冠军，决赛后人们马上发表评论说：

安德里亚迪斯：“这位冠军的球艺是第一流的，他得第一名是丝毫无可指责的。”

约翰森：“这位中国人得第一是理所当然的。不过我想，本格森将会夺回冠军称号。”

斯蒂潘契奇：“我高兴的是，打得最好的人胜利了。”

【本刊讯】南【政治报】四月十六日报道：

世界又得到了一个新乒乓球世界冠军。这就是中国选手郇恩庭。

南斯拉夫《政治报》说

欧洲选手速度快、具有突击性、技巧完善

【本刊讯】南斯拉夫《政治报》四月十六日就第三十二届世界乒乓球锦标赛发表评论说：

欧洲人现在不仅仅是“赶上了”日本人和中国人，而且远远超过了他们：更加神话化，速度更快，更具有突击性，技巧更加完善。这一点在单项比赛中表现尤为突出：在世界前八名最优秀选手中只有一名是亚洲选手，即世界冠军郇恩庭，其余都是欧洲人。

共同社谈中国代表团活动的电讯

《朋友》